



Freitag, 5. September 2014 ♦ 2. Jahrgang ♦ Ausgabe Nr. 11

eschenbach

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Eschenbach SG

aktuell



ab Seite 2

SBB-Tageskarten Gemeinde Urnenabstimmung vom 28.9.2014 Rebenfest



Vereinheitlichung Heimreglement und Taxordnung S. 2/3



Viehschau-Termine

Seite 10



ARA Eschenbach, Referendumsvorlage Seite 12

Klassentreffen



Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger

Begegnungen, intensive wie auch seltene, sind immer eine grosse Bereicherung. Schon im Frühling hatte ich eine Einladung zur Klassenzu-

sammenkunft erhalten, die regelmässig alle fünf Jahre von ein paar Schulkolleginnen und Schulkollegen organisiert wird. Diesen Termin habe ich ganz dick in meiner Agenda eingetragen, weil ich diesen Anlass ja nicht verpassen wollte. Schliesslich gehört er zu den eben raren Begegnungen und letztendlich möchte man ja erfahren, wie es den «Schuelgspänli» in den letzten Jahren so ergangen ist. Unter dem Motto «Nachrichten aus aller Welt» erfährt man zwischen lockeren und tiefgründigen Gesprächen, dass Rita immer noch die gleiche Adresse hat, Otto seinem Beruf und Arbeitgeber schon lange Jahre die Treue hält, Urs wegen einem Velounfall an Krücken geht und Silvia erst gerade kürzlich in die Nähe gezügelt ist. Sogar der Kari ist extra aus Kanada angereist. Ernst, der ganz in seiner Nähe wohnt, konnte diesmal leider nicht mitkommen. Auch die «Daheimgebliebenen» haben den «Auswärtigen» viel zu erzählen. Die Rubrik «Weisch nu...» lässt frühere Zeiten wieder aufleben und feststellen, dass auch wir auf eine Art «Lusbuebe und Lusmeitli» waren. Der Abend vergeht wie im Fluge. Eine Musik, die zum Tanz aufspielt, gibt es nicht und fehlt auch nicht. Die «Musik» spielt in den intensiven Gesprächen am Tisch, die einen stetigen Lärmpegel generieren. So gegen halb drei in der Nacht wird festgestellt; Es war ein ausgefüllter Tag, ein schönes und tolles Klassentreffen. Alle sind mit den neuesten Meldungen aus „aller Welt“ wieder aufdatiert. Das nächste Treffen in fünf Jahren kann kommen. Man freut sich schon darauf. Ich wünsche auch Ihnen viele gute und bereichernde Begegnungen – in welchem Rhythmus auch immer.

Josef Blöchlinger, Gemeindepäsident

Anpassungen für Überbauung Rössliwiesstrasse, St. Gallenkappel

Der Gemeinderat hat einem Umzonungsbegehren für einen Teil des Grundstücks Nr. 3905 im Unterdorf St. Gallenkappel sowie der Erweiterung des Teilstrassenplans Rössliwiesstrasse grundsätzlich zugestimmt.

Die Umzonung von rund 200 m² in die Kernzone K3 wird möglich, weil im Gegenzug als Ausgleich eine genau gleich grosse Fläche von der Bauzone K3 in die üG-Zone (übriges Gemeindegebiet) zurückgezont wird. Durch diese Zonenplananpassung kann ein Überbauungsprojekt auf besagtem Baugrundstück ermöglicht werden. Für die Erschliessung ist eine Erweiterung der Rössliwiesstrasse erforderlich.

Aufgrund dieses positiven Grundsatzentscheids können nun durch die Bauherrschaft die entsprechenden Planunterlagen erarbeitet werden. Danach werden für Teilzonenplan und Teilstrassenplan zu gegebener Zeit die Auflage- und Genehmigungsverfahren folgen.

Vereinheitlichung Heimreglement und Taxordnung

Das Alters- und Pflegeheim Pension Mürtschen*, Eschenbach, und das Altersheim Berg, St. Gallenkappel, erhalten ein gemeinsames Heimreglement und eine einheitliche Taxordnung.**

Im Zuge der Gemeindevereinigung bekamen die beiden von der Politischen Gemeinde getragenen Altersheime bereits eine einheitliche Führung mit der Kommission Alter und dem für beide Betriebe zuständigen Heimleiter. Auch weitere strukturelle und organisatorische Vereinheitlichungen konnten umgesetzt werden. Die Schaffung eines gemeinsamen Heimreglements und einer gemeinsamen Taxordnung bildet nun einen weiteren Schritt in dieser engen Zusammenarbeit.

Nach Vorberatungen in der Kommission Alter und im Gemeinderat sowie nach Prüfung und Überarbeitung durch das kantonale Departement des Innern hat der Gemeinderat am 19. August 2014 das Heimreglement und die Taxordnung für die beiden Alters- und Pflegeheime Pension Mürt-

IMPRESSUM

Eschenbach aktuell

2. Jahrgang · 5. September 2014

Herausgeberin

Gemeinde Eschenbach SG

Auflage

ca. 4'200 Exemplare

Redaktion

Gemeinderatskanzlei
Abteilung Kommunikation
Rickenstrasse 12
8733 Eschenbach

Inserate und Beilagen

info@eschenbach.ch
055 286 15 52

Druck

Rüegg Druck GmbH, Eschenbach

Nächstes Heft / Annahmeschluss*

Nr. 12/2014: 26. September (*17.09.)
Weiterführende Informationen
zum «Eschenbach aktuell» unter
www.eschenbach.ch · Kommunikation,
Änderungen vorbehalten.



schen*** und Berg beraten und verabschiedet.

Das Heimreglement ist noch dem fakultativen Referendum zu unterstellen. Die entsprechende Bekanntmachung erfolgt demnächst. Das Heimreglement und die Taxordnung sollen per 1. Januar 2015 in Kraft treten.

Ersatz Feuerwehrtore


Die Tore des Feuerwehrlokals im Dorftreff Eschenbach sind in die Jahre gekommen und können zum Teil nur noch mühsam geöffnet werden. Der Gemeinderat hat deshalb den Ersatz der Tore beschlossen.

Im Laufe der Zeit sind mit den modernen Lichtbalken und allem Zubehör immer höhere Feuerwehrfahrzeuge entstanden. Die Tore werden darum im Zuge der Ersatzanschaffung analog des bereits früher ersetzten Tors in der Höhe vergrössert. Der Ersatz der Feuerwehrtore ist somit zukunftsgerichtet. Auch wenn die Feuerwehr zu einem späteren Zeitpunkt allenfalls eine andere Lokalität beziehen sollte, könnten die Räume für Fahrzeuge des Werkdiensts genutzt werden.

Der Auftrag geht zum Preis von Fr. 30'798 inkl. MwSt. an die Reichmuth Metall- und Torbau AG, Eschenbach. Hinzu kommen die Kosten der Baumeisterarbeiten. Die Budgetvorgabe von total Fr. 50'000 kann eingehalten werden.

SBB-Tageskarten Gemeinde

Die Gemeinde Eschenbach bietet auch in Zukunft vier SBB-Tageskarten Gemeinde an. Der Gemeinderat hat die Anschaffungskosten von total Fr. 53'200 (4 x Fr. 13'300)

urs brunner 
Schreinerarbeiten
Küchen Parkett

Der Schreiner fürs Feine

ub Schreinerei | Steinerbrugg 17 | 8733 Eschenbach | www.ub-schreinerei.ch | info@ub-schreinerei.ch
T 055 244 54 72 | F 055 244 54 73 | M 079 620 66 19

ELEKTROSERVICE HANS KUNZ



- Elektro-Installationen
- Telefon
- Reparaturen
- Haushaltgeräte

Sonnenrainstrasse 3
8735 St. Gallenkappel

Tel. 055 284 13 29
Fax 055 284 20 29

kunzelektro@bluewin.ch

zuhanden des Budgets 2015 gutgeheissen. Wegen der höheren Anschaffungskosten werden die Abgabepreise auf das Jahr 2015 auf neu Fr. 40 für Einheimische und Fr. 45 für Auswärtige angehoben.

Mit einem Grundsatzbeschluss hat sich der Gemeinderat für die Fortsetzung des Angebots von vier SBB-Tageskarten Gemeinde ausgesprochen. Die Bevölkerung kann diese Tageskarten bei der Gemeindeverwaltung zu einem günstigen Preis beziehen. Mit dieser Massnahme beabsichtigt der Gemeinderat, die Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel zu fördern. Das Angebot findet weiterhin sehr grossen Anklang. Die Auslastung der vier Tageskarten Gemeinde liegt bei durchschnittlich rund 95 %.

Weil die SBB die Preise schon auf 2014 markant erhöhten und auf das kommende Jahr eine erneute Verteuerung angekündigt haben, muss nun auch die Gemeinde mit ihrem Abgabepreis nachziehen. Die Verkaufspreise für die neuen Karten werden deshalb auf das kommende Jahr um je Fr. 5 auf Fr. 40 für Einheimische und

Fr. 45 für Auswärtige erhöht. Mit diesen Preisen können in etwa die Anschaffungskosten gedeckt werden.

Bei den SBB kosten zum Halbtax-Abo und für die 2. Klasse derzeit eine Einzel-Tageskarte Fr. 71 und eine 9-Uhr-Karte Fr. 58.



Wir feiern mit Ihnen den 2. Jahrestag der Harmoniepraxis und deren Vergrösserung!!

Die Harmoniepraxis, das Zentrum für körperliche und geistige Gesundheit.

Am 28. September 2014,

10–18 Uhr, öffnen wir für Sie unsere Türen. Geniessen Sie einen brasilianischen Aperero. Machen Sie mit beim Wettbewerb und gewinnen Sie interessante Preise. Lassen Sie sich über die verschiedenen Techniken informieren und beraten. Jeder Besucher erhält eine 10.– Franken **Gutschein**.

Reservieren sie sich den 28.9.2014 und schauen Sie vorbei. Es lohnt sich bestimmt für Sie!

Es freuen sich auf Sie: Markus & Ines Diethelm

www.harmoniepraxis.ch

Telefon: 079 7507873 oder 079 7766531

Harmoniepraxis

Lettenstrasse 3

8732 Neuhaus SG

 **Elektro Egli**
ELEKTRIK ■ TELEMATIK

- Eschenbach
- 055 286 20 80
- www.egli.ch
- info@egli.ch

**Wir suchen Kollegen:
Elektromonteur mit EFZ**



Mit dem höheren Preis für Auswärtige möchte die Gemeinde Eschenbach einerseits die einheimische Bevölkerung bevorzugt behandeln, die mit ihren Steuern den administrativen Aufwand und die Infrastruktur mitfinanzieren. Andererseits wird mit dieser Preispolitik auch bezweckt, den «Tageskarten-Tourismus» etwas einzudämmen. Es ist ökologisch und ökonomisch gesehen unsinnig, für den Bezug eines um ein paar Franken günstigeren Bahnbillets mit dem Auto viele Kilometer in eine andere Gemeinde zu fahren.

EINZIGARTIG

ÜBER 10 JAHRE



**Dietziker
Gärten**
planen · bauen · pflegen

Büel 25c
8733 Eschenbach
Tel: 055 282 60 60
www.dietziker-gaerten.ch



Militärdienstentlassung

Am Mittwoch, 22. Oktober 2014, um 19.00 Uhr, findet im Gemeindesaal Gommiswald die Entlassungsfeier aus der Militärdienstpflicht statt. Die eingeteilten Wehrmänner, welche die Diensttage erfüllt haben oder älter als 34 Jahre alt sind, werden aus der Militärdienstpflicht entlassen. Die Betroffenen erhalten eine persönliche Einladung. Anlässlich der Entlassungsfeier werden die Militärdienstleistenden feierlich verabschiedet und können den Dank der militärisch und politisch Verantwortlichen entgegen nehmen.



CREATIV-PLANBAU

www.creativ-planbau.ch

Exklusive Ideen inklusive!

Kurznachrichten des Gemeinderats

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 19. August 2014...

...vom Amt für Raumentwicklung und Geoinformation zwei Verifikationsberichte vom 2. Juli 2014 über abgeschlossene Vermessungsprojekte entgegengenommen.

Es handelt sich um die Vereinigung der Vermessungswerke der Gemeinden Eschenbach, Goldingen und St. Gallenkappel sowie um die periodische Nachführung (PNF), Los 11. Mit der Vereinigung der Vermessungswerke ist nun also eine weitere Aufgabe aus der Gemeindevereinigung erledigt.

...die Themen für die jährliche Information und Aussprache mit der Polizei Uznach festgelegt.

Der Gemeinderat trifft sich jedes Jahr mit der Belegschaft der Polizeistation Uznach, um sich mit dem Ziel einer guten Zusammenarbeit über Geschehnisse, Erfahrungen und Entwicklungen auszutauschen. Auf der Traktandenliste stehen dieses Jahr unter anderem die Polizeipräsenz, die Fasnacht Eschenbach, die Jugendarbeit, die Situation im Asylwesen sowie die Erkenntnisse aus dem Pilotversuch mit der neuen Polizeiorganisation.

...die Statuten für das gemeinschaftliche Unternehmen Gemeindestrasse 3.1.080 Gwanden vom 11. August 2014 sowie die Perimeteranteile genehmigt.

Mit Rechtskraft dieser Genehmigungsverfügung entsteht nach Art. 3 des Gesetzes über gemeinschaftliche Unternehmen rechtsverbindlich das «Gemeinschaftliche Unternehmen Gemeindestrasse 3.1.080 Gwanden».

...von zahlreichen Einsatzrapporten der Feuerwehr Kenntnis genommen.

Insbesondere am 4. August musste die Feuerwehr erneut verschiedene Keller und Garagen auspumpen.

Zudem gab es verstopfte Bachdurchläufe, überlaufende Bäche, Erdbeben und Hangrutschgefahr. Speziell betroffen war das Gebiet Rüeterswil/Atzmännig. ■

IHR ZÜGEL - TEAM

CH & EURO Umzüge, Transporte
Möbellift Möbellager Entsorgungen Packmaterial

Paul Müller, Laupen
Bergstr. 3
8735 St. Gallenkappel

Tel. Nr. 055 246 33 05, Mobil 079 419 49 43
web: pm-moebellager.ch, mail: pm-umzuege@gmx.ch

Craniosacrale Osteopathie

Die craniosacrale Osteopathie ist eine wirksame und gesundheitsfördernde Behandlungsmethode mit einem breiten Anwendungsfeld.

- Neurologische und psychosomatische Störungen und Schmerzen,
- Wirbelsäulen- Nacken- und Gelenkschmerzen,
- Bournout, Stress, Schlaf- und Konzentrationsstörungen, Migräne,
- Traumaauflösung von Unfallfolgen und belastenden Lebenssituationen,
- Mutter/Kind-Therapie nach schweren Geburten, Kolliken,
- Schwangerschafts- und Geburt vorbereitende Therapien
- Kinder- und Jugendtherapie, Ängste, Entwicklungsverzögerungen, Lernschwierigkeiten, etc.



Maya Antonia GRAF
Dipl. Craniosacraltherapeutin
Dipl. Stressregulationstrainerin
Kommunikationswissenschaftlerin
Gütschweg 20
8733 Eschenbach
079 – 873 36 14
www.recreatio.ch



Diese Praxis ist Krankenkassen und Alternativkrankenkassen anerkannt/EMR-ASCA

GROSSER LOTTO MATCH

Sonntag, 14. September 2014

Dorftreff Eschenbach
Beginn 13.00 Uhr
Saalöffnung 11.00 Uhr

Tischreservation 079 378 78 25
(Patrick Gübeli)

**Super tolle KOLLER-Preise
Diverse Sachen vom Grill!
Festwirtschaft**

Wir freuen uns auf viele Lottofans!



TAG DER OFFENEN TÜR

AUSBAU WASSERVERSORGUNG RÜETERSWIL - WIDEN - WALDE

SAMSTAG, 20. SEPTEMBER 2014
09.00 - 15.00 UHR
MEHRZWECKGEBÄUDE ST. GALLENKAPPEL

Programm:

ab 9.00 Uhr starten die ca. einstündigen
Besichtigungstouren im Halbstundentakt
11.00 Uhr offizielle Begrüssung

Die kleine Festwirtschaft lädt zum Verweilen ein. Für weitere Informationen finden Sie zudem eine Schauwand und noch mehr Spannendes rund um die Wasserversorgung im Mehrzweckgebäude vor.



WASSERVERSORGUNG ESCHENBACH

**HIER
KÖNNTE
IHR
INSERAT
STEHEN**

Format F /
55x94mm /
CHF 75.20

CVP Eschenbach



Entgegennahme

der Wahlergebnisse zu den
Behördenwahlen der neuen vereinigten
Katholischen Kirchgemeinde Eschenbach

Sonntag, 28. September, ab 13:30 Uhr
Restaurant Krone, St. Gallenkappel
die Veranstaltung ist öffentlich



www.CVP.ch

Ein herzliches Dankeschön...

...allen Hundehaltern - zweifellos die grosse Mehrheit - die den Hundekot jeweils ordnungsgemäss in Säckchen aufnehmen und in den zahlreichen Robidog-Kästen entsorgen. Die Gemeinde ist bemüht, die Standorte der Hundekotbehälter laufend zu überprüfen und bei Bedarf zusätzliche Robidog-Kästen anzuschaffen.

Es nützt aber relativ wenig...

...den Hundekot in ein Robidog-Säckchen zu verpacken, dieses dann aber auf dem Weg oder in Wiesen und sogar Gärten stehen zu lassen. Dieses Phänomen ist leider viel zu häufig anzutreffen. Es ist kein vernünftiger Grund erkennbar, weshalb man die Hinterlassenschaft seines lieben Vierbeiners auf diese Weise der Öffentlichkeit präsentieren müsste, auch wenn das Säckchen noch so prachtvoll leuchten mag. Man verpackt seinen Hauskehricht auch nicht fein säuberlich in Abfallsäcke, um diese dann im (eigenen oder fremden) Garten stehen zu lassen. Die betroffenen Landeigentümer haben verständlicherweise wenig Freude an diesen «Geschenken», die sie dann selber entsorgen müssen.

BEAUTY OASE SYLVIA

Gelernte KOSMETIKERIN EFZ
für 1 Tag/Wo. gesucht
Bewerbung bitte an:
Beauty Oase Sylvia, Sylvia Schneider,
Binzenstrasse 1, 8733 Eschenbach

WAHRE SCHÖNHEIT KOMMT VON INNEN...
...UND VON IHRER BEAUTY OASE!

Permanent Make up | Verschiedene Gesichtsbearbeitungen | kosmetische Fusspflege
Haarentfernung mit Warmwachs | Produkte der Marken Babor, Deynique und Gewohl
Wir beraten Sie gerne – Reservieren Sie Ihren persönlichen Pflegetermin
unter Telefon 055 | 282 22 64. Wir freuen uns auf Sie.
www.beautyoasesylvia.ch





ABFALL & ENTSORGUNG

Grüngut

- Mo. 15.09., Eschenbach
- Fr. 19.09., Goldingen + St. Gallenkappel

Bitte Bündelgrösse gemäss Merkblatt

Papier und Karton

- Sa. 27.09., Goldingen
- Skiclub Goldingen 079 824 86 81

Papiersammlung

- Sa. 06.09., Eschenbach
- Jungwacht 079 266 46 53



möbelrüegg

Rapperswilerstrasse 2
8733 Eschenbach
055 282 11 51
moebel.rueegg@bluewin.ch

- Möbel
- Bettwaren
- Parkett
- Teppiche
- Hartbeläge
- Vorhänge



alles zum sich wohnefühl!



METTLEN

KLÄUI CENTER

Eschenbach: Mettlen AG
Schmerikonstr. 37
Tel. 055 286 23 83

www.garage-mettlen.ch

Jona: Kläui Center Jona
Kramenweg 15
Tel. 055 225 46 25

DER NEUE MASSSTAB IN DER KOMPAKTKLASSE. JETZT AB CHF 23 100.-.

Ein grosser Auftritt. Der neue Peugeot 308 SW besticht durch edles Design, hohe Verarbeitungsqualität und ein maximales Ladevolumen von 1660 dm³. Auch die neue Euro-6-Generation von PureTech-Benzin- und BlueHDi-Dieselmotoren setzt einen neuen Standard in seiner Klasse. Im Zusammenspiel mit dem neuen 6-Gang-Automatikgetriebe mit Quickshift-Technologie reduziert sich der CO₂-Ausstoss um 21%.

NEUER PEUGEOT 308 SW

Peugeot 308 SW ACCESS e-THP 110 PS, CHF 25 600.-, Lancierungsprämie CHF 2 500.-, Endpreis CHF 23 100.-, Verbrauch kombiniert 4,9 l/100 km, CO₂-Ausstoss 113 g/km, Energieeffizienzklasse B. Abgebildetes Fahrzeug Peugeot 308 SW ALLURE e-THP 130 PS mit Sonderausstattung, CHF 34 750.-, Lancierungsprämie CHF 2 500.-, Endpreis CHF 32 250.-, Verbrauch kombiniert 5,0 l/100 km, CO₂-Ausstoss 115 g/km, Energieeffizienzklasse B. Der durchschnittliche CO₂-Ausstoss aller in der Schweiz verkauften Neuwagenmodelle beträgt 148 g/km. Gültig für Bestellungen vom 1.6. bis 31.7.2014. Ausschliesslich für Privatkunden und bei allen teilnehmenden Peugeot-Partnern. Technische und preisliche Änderungen sowie Druckfehler bleiben jederzeit vorbehalten.



Als neuer Geschäftsführer der Garage Mettlen heisse ich Sie herzlich willkommen in unserer Garage.

Wir machen nebst unseren Hausmarken sämtliche Service und Reparaturen aller Marken. Besuchen Sie unsere beliebte Waschanlage mit den lackschonenden Cal Cep Bürsten, täglich offen 06.00 - 22.00 Uhr

Unser Team und ich freuen sich auf Ihren Besuch!

Urs Lehmann, Eschenbach

Viehschau St. Gallenkappel

Wo: Mehrzweckgebäude Holz, St. Gallenkappel

Wann: Freitag, 3. Oktober 2014 (Auffuhr bis 9.30 Uhr, Beginn 10.00 Uhr), Festwirtschaft

Bauernchilbi: Samstag, 4. Oktober 2014, 20.00 Uhr, im Restaurant Krone in St. Gallenkappel, Prämierung des Viehs, Musikalische Unterhaltung durch Goldiger Örgeliblit, Tombola und gratis Eintritt.

»» Achtung: Strasse gesperrt vom Mehrzweckgebäude Holz bis Rüeterswil von 7.45 Uhr bis 16.15 Uhr! ««

Viehschau Goldingen

Wo: bei Eicher Erich, Laupenstrasse 4, Goldingen (Eglingen)

Wann: Freitag, 10. Oktober 2014 (Auffuhr bis 9.30 Uhr, Beginn 10.00 Uhr), Festwirtschaft

Bauernchilbi: Samstag, 11. Oktober 2014, 20.00 Uhr, im Restaurant Bannholz in Goldingen, Prämierung des Viehs, Musikalische Unterhaltung durch Goldiger Örgeliblit, Tombola und gratis Eintritt.

Viehschau Eschenbach

Wo: Parkplatz Dorftreff, Eschenbach

Wann: Dienstag, 14. Oktober 2014 (Auffuhr 8.45-9.45 Uhr, Beginn 10.00 Uhr), Festwirtschaft

Bauernchilbi: Freitag, 17. Oktober 2014, 20.00 Uhr, im Restaurant Chrüz in Eschenbach, Prämierung des Viehs, Musikalische Unterhaltung durch die Örgeli-Frizze, Tombola und gratis Eintritt.

Viehschaukommissionen Eschenbach, Goldingen & St. Gallenkappel

13./14. September 2014 20. Jubiläumsvölkturnier in Walde

Was anlässlich der Sportplatzeinweihung am 9.8.1993 niemand gedacht hätte, ist nun wahr geworden: Bereits zum 20. Mal wird im kleinen Bergdorf Walde das Völkturnier ausgetragen. Dieser Geburtstag soll würdig gefeiert werden, was durch ein Völkfest am Samstagabend ergänzt wird.



Am Samstagabend sind Sponsoren, die aktive und ehemalige Helferschar, Spieler und Zuschauer herzlich zum Völkfest eingeladen. Nach dem Sponsoren- und Ehemaligenapéro steht ein Festakt mit Rückblick auf dem Programm. DJ Alpenrock wird für gute Stimmung und Tanz sorgen, während man sich in der Festwirtschaft mit Speis und Trank verwöhnen lassen kann.

Das eigentliche Völkturnier am Sonntag wird um 10 Uhr mit einem Fitcircle-Warmup gestartet. Nebst Völkspielen werden sich die Mannschaften in zusätzlichen Disziplinen wie Freiluftkegeln behaupten müssen. 30 aktive und ehemalige Mitglieder der Feuerwehr werden für die Organisation und das leibliche Wohl besorgt sein.

Auf der Homepage www.voelkturnier.ch sind zusätzliche Informationen, Anmeldeunterlagen und Fotos vergangener Turniere aufgeschaltet. Zuschauer aus nah und fern sind herzlich willkommen und können am Sonntag die Freiluft-Kegelbahn gleich vor Ort ausprobieren.

OK-Völkturnier

Bewilligte Bauvorhaben

Die Baukommission bewilligte vom 7. bis 27. August 2014 folgende Bauvorhaben:

- Duttwyler Didier und Agnes, Bildstöcklistrasse 7, 8733 Eschenbach: Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung, Alpenblickstrasse 34, Eschenbach
- Evangelische Kirchgemeinde Uznach und Umgebung, Zürcherstrasse 18, 8730 Uznach: Beschriftete Stele, Kirchackerweg, Eschenbach
- Steiner Michael, Büel 25, 8733 Eschenbach: Um- und Ausbau Einfamilienhaus, Büel 25, Eschenbach
- Grob Bauunternehmung, Lütschbach 28, 8733 Eschenbach: Tiefenbohrung/WP mit Erdwärmesonden, Im Schönenweg 2, Eschenbach
- Meier Erich und Claire, Südrainstrasse 4, 8508 Homburg: Einfamilienhaus, Haselwiesstrasse 18, Ermenswil
- Morger Xaver und Brigitta, Müliweierstrasse 9, 8733 Eschenbach: Luft/Wasser-Wärmepumpe, Müliweierstrasse 9, Eschenbach
- Grob Jasmin, Lenzikon 64, 8732 Neuhaus: Luft/Wasser-Wärmepumpe, Lenzikon 65, 8732 Neuhaus
- Menzi Mathias und Marianne, Vorder-Guldenen 5, 8127 Forch: Tiefenbohrung/WP mit Erdwärmesonden, Feldstrasse 6, St. Gallenkappel
- BK Blandy, c/o Landhausbau Wild + Wild, Obermatten 13, 8735 Rütterswil: Tiefenbohrung/WP mit Erdwärmesonden, Kreuzwiesstrasse 9, St. Gallenkappel
- Meier Gustav, Feldegg 1, 8734 Ermenswil: Solaranlage, Feldegg, Ermenswil
- Bruhin Divina, Rickenstrasse 5, 8733 Eschenbach: Reklameeinrichtung/2 beleuchtete Beschriftungen, Rickenstrasse 5, Eschenbach
- Wick Manuela, Rapperswilerstrasse 21b, 8733 Eschenbach: Anbau Vordach an Wohnhaus, Rapperswilerstrasse 21b, Eschenbach
- Manetsch Martin, Blesstrasse 9, 8733 Eschenbach: Solaranlage, Blesstrasse 9, Eschenbach



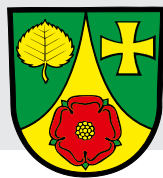
HAUSTECHNIKSERVICE
M. OBERHOLZER GMBH

Markus Oberholzer

Bauwilerweg 3
8735 St. Gallenkappel

Telefon 079 953 10 65
info@haustechnik-oberholzer.ch
www.haustechnik-oberholzer.ch

Jeder Tropfen zählt, Wasser ist kostbar!



Gemeinde Eschenbach SG Amtliche Bekanntmachungen



Referendumsvorlage

(fakultatives Referendum, Art. 23 + 73 ff. Gemeindegesetz, sGS 151.2)

Gegenstand: **Vereinbarung über den Abwasserverband ARA Eschenbach**

Zweckverbands-Vereinbarung zwischen den politischen Gemeinden Eschenbach SG und Gommiswald SG, genehmigt durch den Gemeinderat Eschenbach am 24. Juni 2014 und den Gemeinderat Gommiswald am 12. August 2014.

Referendumsfrist (40 Tage): **8. September 2014 bis 17. Oktober 2014**

Öffentliche Auflage: Die Referendumsvorlage liegt während der Referendumsfrist bei der Gemeinderatskanzlei Eschenbach, Rickenstrasse 12, 8733 Eschenbach, und bei der Gemeinderatskanzlei Gommiswald, Rietwiesstrasse 2, 8737 Gommiswald, öffentlich auf.

Quorum für das Zustandekommen eines Referendumsbegehrens:

Gemeinde Eschenbach:	293 gültig eingereichte Unterschriften
Gemeinde Gommiswald:	343 gültig eingereichte Unterschriften

Ein allfälliges Referendumsbegehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist gemäss den rechtlichen Vorgaben dem Gemeinderat der eigenen Gemeinde einzureichen.

Eschenbach/Gommiswald,
5. September 2014

Gemeinderat Eschenbach
Gemeinderat Gommiswald

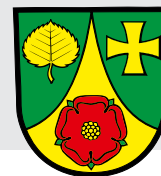
Muskelverspannung? - Schmerzen? - Tennisarm? - Andere Sportverletzungen?

Zentherapie®

Ein Weg zu besserer Lebensqualität!

Weitere Informationen: www.ornella-ebel.ch

Ornella Ebel, Rickenstrasse 55, 8735 St. Gallenkappel, Tel. 079 756 31 07



Todesmeldungen

Foto: Roman Gubler

- **Dubacher, Reto**, Rüeterswil, geboren am 2. Oktober 1983, gestorben am 19. August 2014
- **Artho geb. Gattner, Lucia**, Goldingen, geboren am 9. März 1936, gestorben am 26. August 2014
- **Kuster geb. Raimann, Ida** Martha, Eschenbach, geboren am 17. Juni 1927, gestorben am 30. August 2014
- **Huber geb. Silvestri, Luisa**, Eschenbach, geboren am 8. August 1959, gestorben am 30. August 2014



Der traditionelle

ESCHENBACHER MARKT

findet am Samstag,
18. Oktober 2014, statt.

Platzbestellungen für den Warenmarkt sind bis spätestens **13. September 2014** an die Marktkommission Eschenbach zu richten.

Käufer und Verkäufer sind zum Besuch des grossen Eschenbacher Jahrmarktes freundlich eingeladen.

Gemeinde Eschenbach
Die Marktkommission

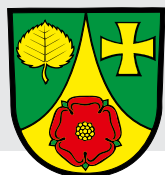


Bis zu 50% Rabatt auf Tickets:
raiffeisen.ch/memberplus

Das exklusive Mitglieder-Angebot von Raiffeisen:
Ob Rock oder Pop, Musical oder Klassik, Comedy
oder Zirkus – als Raiffeisen-Mitglied erleben Sie
mehr und zahlen weniger.

Raiffeisenbank am Ricken
Eschenbach | St. Gallenkappel | Ernetschwil | Schmerikon
Telefon 055 286 24 00 | www.raiffeisen.ch/am-ricken

RAIFFEISEN



Urnenabstimmung vom 28.9.2014

Am Sonntag, 28. September 2014 gelangen zwei eidgenössische und zwei kantonale Vorlagen zur Abstimmung. Hier finden Sie alle wichtigen Informationen zum bevorstehenden Urnengang.

Eidgenössische Volksabstimmung

- Volksinitiative «Schluss mit der MWST-Diskriminierung des Gastgewerbes»
- Volksinitiative «Für eine öffentliche Krankenkasse»

Kantonale Volksabstimmung

- Kantonsratsbeschluss über Teilabbruch und Erweiterung der Kantonsschule Sargans
- Kantonsratsbeschluss über den Teilabbruch und Ersatzneubau der Landwirtschaftsschule am Landwirtschaftlichen Zentrum St. Gallen in Salez

Orte und Öffnungszeiten der Abstimmungslokale

Eschenbach, Schulhaus Dorf:

- Sonntag, 10.00-11.30 Uhr

Bürg, Schulhaus:

- Sonntag, 10.00-11.00 Uhr

Ermenswil, Schulhaus:

- Sonntag, 10.00-11.00 Uhr

Goldingen, Gemeindehaus:

- Sonntag, 10.00-11.00 Uhr

Hintergoldingen, Schulhaus:

- Samstag, 19.00-19.45 Uhr

Oberholz, Talstation:

- Sonntag, 10.00-10.45 Uhr

St. Gallenkappel, Schulhaus:

- Sonntag, 10.00-11.30 Uhr

Walde, Schulhaus:

- Sonntag, 09.45-10.30 Uhr **neu!**

(Urne Rüeterswil aufgehoben)

Briefliche Stimmabgabe

- Füllen Sie die Stimmzettel aus und verschliessen Sie sie in das beigelegte Stimmkuvert. Ohne Stimmkuvert ist die Stimmabgabe ungültig.
- Unterschreiben Sie die Erklärung auf dem Stimmausweis. Mit der Unterschrift bestätigen Sie, dass die Stimmabgabe Ihrem Willen entspricht. Ohne Unter-

schrift ist die Stimmabgabe ungültig.

- Das Stimmkuvert mit den Stimmzetteln sowie den Stimmausweis mit der unterzeichneten Erklärung legen Sie in das Rücksendekuvert (i.d.R. dasselbe Fensterkuvert, mit dem Sie das Abstimmungsmaterial erhalten haben).
- Das Kuvert an das Stimmregisterbüro kann
 - rechtzeitig für die Postzustellung unfrankiert der Post übergeben,
 - bis Urnenschluss in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen oder
 - an der Urne abgegeben werden.

Vorzeitige Stimmabgabe

Am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag kann auf der Gemeinderatskanzlei während der ordentlichen Bürozeit vorzeitig persönlich abgestimmt werden.

Stimmberechtigung

- Schweizer Bürgerinnen und Bürger sind stimmberechtigt, wenn sie in der Gemeinde wohnen und von der Stimmfähigkeit nicht ausgeschlossen

sind. Die Stimmberechtigung beginnt ab zurückgelegtem 18. Altersjahr.

- Für Neuzugezogene beginnt die Stimmberechtigung bei eidgenössischen Volksabstimmungen, wenn der Heimatschein mindestens 5 Tage vor der Abstimmung der Einwohnerkontrolle abgegeben wurde. Bei übrigen Abstimmungen und Wahlen sobald der Heimatschein dem Einwohneramt abgegeben wurde.

Fehlende Stimmausweise

Fehlende Stimmausweise können bis Freitag, 26. September 2014, 17 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei bezogen werden.

Beschwerden

Beschwerden sind innert 3 Tagen nach Bekanntwerden des Beschwerdegrundes, spätestens jedoch am dritten Tag nach der amtlichen Bekanntmachung der Ergebnisse, schriftlich und begründet dem Regierungsrat einzureichen.

Gemeinderatskanzlei

Vereinigte Katholische Kirchgemeinde Eschenbach

Am Sonntag, 28. September 2014 finden statt:

Behördenwahlen für den Rest der Amtsdauer 2012-2015

Orte und Öffnungszeiten der Abstimmungslokale

Eschenbach, Schulhaus Dorf:

– Sonntag, 10.00-11.30 Uhr

Bürg, Schulhaus:

– Sonntag, 10.00-11.00 Uhr

Ermenswil, Schulhaus:

– Sonntag, 10.00-11.00 Uhr

Goldingen, Gemeindehaus:

– Sonntag, 10.00-11.00 Uhr

Hintergoldingen, Schulhaus:

– Samstag, 19.00-19.45 Uhr

Oberholz, Talstation:

– Sonntag, 10.00-10.45 Uhr

St. Gallenkappel, Schulhaus:

– Sonntag, 10.00-11.30 Uhr

Walde, Schulhaus:

– Sonntag, 09.45-10.30 Uhr

Briefliche Stimmabgabe

Das Vorgehen ist auf dem Stimmaus-

weis beschrieben. Bitte das Zustellkuvert frühzeitig der Post übergeben, damit es rechtzeitig bis zum Urnenschluss am Wahlsonntag bei der auf dem Stimmausweis angekündigten Adresse eintrifft. Das Zustellkuvert kann auch den Stimmzählern an der Urne übergeben werden.

Vorzeitige Stimmabgabe

Am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag kann auf dem Katholischen Pfarramt Eschenbach während der ordentlichen Bürozeit (8.00 - 11.30 Uhr), vorzeitig persönlich abgestimmt werden.

Stimmrecht

Für sämtliche Wahlen (Kirchenverwaltungsräte und Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission) sind

alle Katholiken römisch-katholischen Bekenntnisses stimmberechtigt und wahlfähig, welche das 18. Altersjahr erreicht haben und beim Einwohneramt jener Politischen Gemeinde gemeldet sind, in deren Einzugsgebiet die Kirchgemeinde oder Kapellgenossenschaft liegt und nicht vom Stimmrecht ausgeschlossen sind.

Stimmausweise

Diese werden per Post zugestellt. Fehlende Ausweise können bis Freitag, 26. September 2014, bei der Aktuarin Ursula Rüegg, Au 49, 8735 Rüeterswil bezogen werden.

Der Konstituierungsrat

Ihr Zuhause liegt uns am Herzen.

verkauf ◊ vermietungen ◊ verwaltungen

telefon 055 210 88 22

www.vierwaende.ch



vierwände
immobilien & mehr



REBENFEST 2014

Samstag, 13. September 2014
Rebberg/Arena Bildstöckli, Eschenbach

Alle Weinfreundinnen und -freunde sind zur Weindegustation des Jahrgangs 2013 eingeladen. Nutzen Sie die einmalige Gelegenheit, den Eschenbacher «Bildstöckli Wy» (Sauvignon blanc und Cabernet) am Ort seines Ursprungs zu kosten und in limitierter Zahl zu erwerben. Volkstümliche Musik und kulinarische Genüsse garantieren für Stimmung und Gemütlichkeit.

PROGRAMM

- 18 Uhr	Begrüssung & Apéro, Degustation
- ab 19 Uhr	Musikalische Unterhaltung
- 20.30 Uhr	Weinverkauf
- 24 Uhr	Ausklang

Für die Festwirtschaft zeichnet die Musikgesellschaft Helvetia Eschenbach verantwortlich. Das Rebenfest findet auch bei schlechter Witterung statt (Festzelt).

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

GEMEINDERAT & KULTURKOMMISSION



Grosse Dreckschleudern

Erledigen Sie Ihre Arbeit gesundheits- und umweltschonend...

Für die Anwendung von Rasenmähern, Kettensägen, Laubgebläse, Motorsensen und anderen Kleingeräten empfiehlt es sich, nicht herkömmliches Benzin zu verwenden, dies eignet sich schlecht dafür. Ein Rasenmäher, der mit gewöhnlichem Benzin betrieben wird, stösst gleichviel krebserregendes Benzol aus wie 26 Autos. Für solche Kleingeräte gibt es spezielles Benzin, sogenanntes Gerätebenzin. Das umwelt- und gesundheitsschonende Gerätebenzin erhalten Sie in den Baumärkten oder in

Fachgeschäften. Das Benzin verhindert Ablagerungen im Motor und es entstehen weniger schädliche Abgase, die Sie während der Arbeit einatmen. Sie schonen so Ihre Gesundheit. Zudem verlängert es die Lebensdauer Ihrer

Geräte und die Wartungskosten sinken. Bei der Beschaffung von Kleingeräten sind ein paar wenige Dinge zu beachten. Vermeiden Sie 2-Takt-Motoren und bevorzugen Sie elektrische Antriebe oder 4-Takt-Motoren.



**Silvia Tobler
Malergeschäft**

**prompt
zuverlässig
kreativ**

076 547 21 68
055 284 19 75
www.maler.ch
maler@maler.ch

Malergeschäft Tobler GmbH
Rickenstrasse 19
8725 Gebertingen

Ob Neubauten, Umbauten oder Renovationen ganz egal ob Gross- oder Kleinprojekte – wir sind Ihr Partner für sämtliche Malerarbeiten für Innen und Aussen.

Lernen Sie uns kennen und kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Angebot.

Wir beraten Sie gerne!
Ihre Silvia Tobler

PENSION MÜRTSCHEN, ESCHENBACH SG



Mürtschen Märt

Samstag, 13. September 2014 10.00 – 17.00 Uhr

Marktstände

- Blumen und Kakteen
- Dekorations- und Geschenkangebote
- Handarbeiten
- Backwaren, Zöpfe, Gebäck
- Fleischwaren
- Käse, Eier und Joghurt
- Eingemachtes, Konfitüren, Sirup
- Informationen über Greifvögel



Vorfürungen

- Alters-Simulationsanzug GERT

Verpflegungsmöglichkeiten mit Unterhaltung

- Grillstand
- Restaurant Mürtchen

PENSION MÜRTSCHEN, ESCHENBACH SG

Rapperswilerstr. 12, 8733 Eschenbach SG, Telefon 055/286 26 00, info@muertschen.ch, www.muertschen.ch

DTV St. Gallenkappel



Hast du Lust auf abwechslungsreichen Freizeitsport?

Möchtest du etwas für deine Fitness und deine Gesundheit tun? Willst du dich mit Kolleginnen treffen und neue Freundschaften schliessen? Beim DTV St. Gallenkappel bist du genau richtig!

Unsere Leiterinnen organisieren abwechslungsreiche Turnstunden. Auf unserem Programm stehen z.B.: verschiedene Spiele wie Basketball, Brennball, Völk, Baseball, Unihockey, Badminton, etc... Aerobic, Tanzen, Konditionstraining, Bodyfit, Krafttraining, Gymnastik... oder auch mal Schwimmen, Schlitteln, Rollerbladen...

Folgende Gruppen führt unser Verein:

Mädchen 1

1. bis 4. Klasse
Mittwoch 17.00-18.30 Uhr
Turnhalle St. Gallenkappel
Leiterin
Angela Goldiger
angela.goldiger@gmail.com
079 955 73 35

Mädchen 2

5./6.Klasse/Oberstufe
Mittwoch 18.30-20.00 Uhr
Turnhalle St. Gallenkappel
Leiterin
Jasmin Blöchlinger
jasmin.bloechlinger@bluewin.ch
079 854 05 60

Damen

Frauen ca. 16 bis 60 Jahre
Montag 20.00-21.30 Uhr
Turnhalle St. Gallenkappel
Präsidentin
Tamara Küng
tamara@kueng.li
055 284 10 93

Melde dich bei der Gruppenleiterin und komm unverbindlich im Training vorbei.

Wir freuen uns jederzeit über neue Gesichter.

IMMOBILIEN –
UNSERE FREUDE –
IHR ERFOLG

VERKAUF | BEWERTUNG | VERWALTUNGEN
Telefon 055 212 37 37 | www.rieben-partner.ch

IMMOBILIEN AG
RIEBEN PARTNER
RAPPERSWIL-JONA ESCHENBACH

Neuer Webauftritt für sunneland-oberland Tourismus

Wald ZH – sunneland-oberland Tourismus präsentiert sich ab 4. August 2014 mit einem neuen Webauftritt. Es konnte auf das bewährte Websitetool von Zürioberland Tourismus zurückgegriffen werden.

sunneland-oberland Tourismus hat seine Web-Struktur an jene von Zürioberland Tourismus angeglichen. Der Webauftritt ist dadurch übersichtlicher und für Tourismusinteressierte ist es einfacher, das für sie passende Angebot zu finden. Das gemeinsame Websitetool gestaltet zudem die Datenpflege effizienter. Auf www.sunneland-oberland.ch können sich Gäste wie auch Einheimische über die aktuellen Veranstaltungen, Freizeitaktivitäten und die lokale Gastronomie informieren. Die Seite wartet zudem mit mehr als zwanzig Wandervorschlägen und zehn E-Bike-Routen rund um Wald, Fischenthal und im Goldingertal auf.

Verstärkte Synergien

Seit Juni 2014 ist der Tourismus im Zürcher Oberland neu gebündelt. Die Geschäftsstelle des Vereins sunneland-oberland

Tourismus liegt bei Pro Zürcher Berggebiet und Zürioberland Tourismus. Durch diese starke Verbindung können Synergien genutzt und damit das schöne Zürcher Oberland noch effizienter beworben

werden. Mit dem Zusammenschluss werden die Leistungsträger und die Gäste aus einer Hand angesprochen. Die gegenseitige Kommunikation stärkt die Ausstrahlung und vereinfacht die Koordination.

Leichtathletik - Meisterschaft Jugend






Sportanlage Kirchacker

Sonntag, 7. Sept.

8 - 18 Uhr

Freier Eintritt - Festwirtschaft




Raiffeisenbank am Ricken

sunneland-oberland Tourismus

Das «sunneland-oberland» gilt als die Ausflugsregion im Kanton Zürich – ganz nah bei den Metropolen Zürich und Winterthur. Die klimatischen Bedingungen, im Herbst und Winter meistens über dem Nebelmeer, werden häufig von südlichen Strömungen beeinflusst. Die kantonsübergreifende Urlaubsregion «sunneland-oberland» mit ihren Dorfschaften Goldingen, Fischenthal und Wald beherbergt gut 12'000 Einwohnerinnen und Einwohner. Die besonderen Merkmale der Region sind das weitläufige Wandergebiet und das Freizeit- und Skigebiet Atzmännig.

Ständli in Bürg



Gemeinsames Sommerständchen auf dem Erloohof der Familie Müller in Bürg

Freitag, 05. September 2013
Um 19:30 Uhr in Bürg

Festwirtschaft mit Getränken und Grilladen von Pius Rüegg

Verschiebedatum:
Freitag, 12. September 2013

Wir freuen uns auf Sie

5. September bis 28. September 2014

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
05.09.	12.15	Senioren-Mittagstisch	Restauratnt Kapelle, Rüeterswil	Pro Senectute
05.09.	20.00	Ständli Bürg mit Männerchor Bürg/ Neuhaus, Verschiebedatum 12.09.	Auf dem Hof der Fam. Müller	Musikgesellschaft Helvetia Eschenbach
06.09.	08.00	Papiersammlung	Eschenbach	
07.09.	09.00	Erntedankfeier	Kath. Kirche	Pfarrei Eschenbach / Bäuerinnen Eschenbach
07.09.	09.30	40. Zürcher Oberländer OL	Talstation Sportbahnen Atzmännig AG	OL Gruppe Stäfa
09.09.		Senioren-Mittagstisch	Gasthaus zum Rössli, Goldingen	Pro Senectute
10.09.	12.00	Familienplausch im Zilwald	Aussichtspunkt Zilwald	FMG Goldingen
13.09.	10.00	Mürtschenmärt	Pension Mürtschen***	Kommission Alter
13.09.	14.00	Seniorenfest	Dortreff Eschenbach	Gemeinderat und Musikgesellschaft Helvetia
13.09.	18.00	Rebenfest 2014	Rebberg/Arena Bildstöckli	Gemeinderat und Kulturkommission
13.09.	20.00	Jubiläumsfeier 20. Völkturnier Walde	Festzelt beim Schulhaus Walde	OK Völkturnier Walde
14.09.	13.00	Lottomatch	Dortreff Eschenbach	SC Goldingen und the Daffodils
14.09.	09.00	urchig lüpfig Atzmännig Tag	Talstation	Sportbahnen Atzmännig AG
14.09.	09.30	20. Völkturnier Walde	Schulhausplatz Walde	OK Völkturnier Walde
15.09.		Grüngutabfuhr	Eschenbach	
16.09.		MUKI-Treffen	Mehrzweckraum Schule	MUKI-Frauen
18./25.09.	19.30	Gedächtnistraining	Klausenstübli	FMG Goldingen
18.09.	20.00	Jodlerständli	Rest. Sonne, Hintergoldingen	Jodelclub Heimelig Goldingen
19.09.		Grüngutabfuhr	Goldingen + St. Gallenkappel	
20.09.		Dekoration für Betttagsgottes- dienst	Pfarrkirche	FMG Goldingen
21.09.	08.00	Pilzexkursion	im Wald	FMG Goldingen
21.09.	10.30	ökumenischer Betttagsgottesdienst mit Abendmahl	Kirche Eschenbach	Katholische und Evangelische Kirchgemeinde
27.09.		Papier- und Kartonsammlung	Goldingen	
28.09.		Abstimmung (eidg. und kant.)	Urnenstandorte gemäss Stimmun- terlagen	Bund/Kanton
28.09.		Behördenwahlen der neuen Kirchgemeinde Eschenbach	Urnenstandorte gemäss Stimm- unterlagen	Kontituierungsrat
28.09.		Club- und Familienwanderung	In den Bergen	SC Goldingen

Weitere Infos zu den Veranstaltungen unter www.eschenbach.ch